E

الأمم المتحدة

E/CN.4/1994/L.10/Add.9
25 February 1994
ARABIC

المجلس الاقتصادي
والاجتماعي

لجنة حقوق الإنسان
الدورة الخمسون
البند ٣٦ من جدول الأعمال

مشروع تقرير اللجنة

المقرر: السيد فرانسوا - كزافييه نجوببيو

* المحتويات

<u>الفصل</u>	<u>المفحة</u>	<u>الفقرات</u>
التاسع	- حق الشعوب في تقرير المصير وتطبيقه على الشعوب الواقعة تحت السيطرة الاستعمارية أو الأجنبية أو الاحتلال الأجنبي .	٢١ - ١

* مستثمن الوثيقة E/CN.4/1994/L.10 واضافاتها فمول التقرير المتعلقة بتنظيم الدورة ومختلف البنود الواردة في جدول الأعمال . ومترد في الوثيقة E/CN.4/1994/L.11 واضافاتها القرارات والمقررات التي اعتمدتها اللجنة ، وكذلك مشاريع القرارات والمقررات التي ينبغي أن يتخد المجلس الاقتصادي والاجتماعي إجراء بشأنها ، كما مترد في هذه الوثائق المسائل الأخرى التي تهم المجلس الاقتصادي والاجتماعي .

التابع - حق الشعوب في تقرير المصير وتطبيقه
على الشعوب الواقعة تحت السيطرة الاستعمارية
أو الأجنبية أو الاحتلال الأجنبي

١ - نظرت اللجنة في البند ٩ من جدول الأعمال المؤقت في نفي الوقت الذي نظرت فيه في البند ٤ (انظر الفصل الرابع) في جلساتها من الرابعة إلى الثامنة ، المعقودة خلال الفترة من ٢ إلى ٤ شباط/فبراير ١٩٩٤ وفي جلستها الثلاثين المعقودة في ١٨ شباط/فبراير ١٩٩٤^(١)

٢ - وكان معروضا على اللجنة الوثائق التالية:

مذكرة من الأمين العام يحيل فيها إلى الجمعية العامة التقرير عن استخدام المرتزقة كوسيلة لانتهاك حقوق الإنسان وإعاقة ممارسة حق الشعوب في تقرير المصير الذي أعده المقرر الخاص ، السيد انريكي برناليس باليستيروس ، وفقاً لقرار الجمعية العامة (A/48/385) ؛

تقرير الأمين العام عن الحالة في فلسطين المحتلة (E/CN.4/1994/22) ؛
تقرير عن مسألة استخدام المرتزقة كوسيلة لانتهاك حقوق الإنسان وإعاقة ممارسة حق الشعوب في تقرير المصير الذي قدمه المقرر الخاص ، السيد انريكي برناليس باليستيروس ، وفقاً لقرار اللجنة (E/CN.4/23) .

٣ - وفي الجلسة الرابعة للجنة المعقودة في ٢ شباط/فبراير ١٩٩٤ ، قدم المقرر الخاص المعنى بمسألة المرتزقة ، السيد انريكي برناليس باليستيروس تقريره إلى اللجنة (E/CN.4/1994/23) .

٤ - وأثناء المناقشة العامة التي دارت بشأن البند ٩ ، أدلّت البلدان التالية الأعضاء في اللجنة ببيانات: الاتحاد الروسي (السابعة) ، استراليا (السادسة) ، باكستان (السادسة) ، البرازيل (الرابعة) ، الصين (السادسة) ، كوبا (السابعة) ، ماليزيا (السادسة) ، موريتانيا (السابعة) ، نيجيريا (السابعة) .

٥ - واستمعت اللجنة أيضاً إلى بيانات أدلّ بها المراقبون عن البلدان التالية: البرتغال (السابعة) ، تركيا (السادسة) ، الجزائر (الخامسة) ، المغرب (الثامنة) .

٦ - وأدى بيان المراقب عن مؤتمر البلدان الأفريقية لازانيا (السادسة) .

٧ - واستمتعت اللجنة أيضاً ببيانات أدلت بها المنظمات غير الحكومية التالية: الرابطة الدولية للمربين من أجل السلام العالمي (الثامنة) ، مركز أوروبا - العالم الثالث (الخامسة) ، لجنة الدفاع عن حقوق الإنسان في أمريكا الوسطى (الخامسة) ، المجلس الدولي لمعاهدات الهنود (الثامنة) ، اتحاد أمريكا اللاتينية لرابطات أقرباء المعتقلين المختفين (الثامنة) ، فرنسا - الحرفيات: مؤسسة دانييل ميتران (الثامنة) ، منظمة التنمية التعليمية الدولية (الثامنة) ، الرابطة الدولية لحقوق الشعوب وتحريرها (السادمة) ، باكرى كريستي (الثامنة) ، الجمعية العالمية للدعوة الإسلامية (السابعة) ، المؤتمر الإسلامي العالمي (السادمة) .

٨ - وفي إطار الممارسة لحق الرد أو ما يعادله ، أدلى ببيانات ممثلو إندونيسيا (الثامنة) ، باكستان (السابعة) ، البرتغال (الثامنة) ، المغرب (الثامنة) ، الهند (السابعة) .

٩ - وأدى ممثل إندونيسيا (الثامنة) ببيان في إطار ممارسة الحق الثاني في الرد .

١٠ - وفي جلستها الثلاثين ، تناولت اللجنة بالدراسة مشاريع القرارات المقترنة في إطار البند ٩ من جدول الأعمال .

١١ - قدم ممثل الولايات المتحدة الأمريكية مشروع قرار (E/CN.4/1994/L.2) كان قدموه البلدان التالية: الاتحاد الروسي ، الأرجنتين^{*} ، أستراليا ، استونيا^{*} ، البانيا^{*} ، ألمانيا ، أوروجواي ، بلغاريا ، بولندا ، بيرو ، رومانيا ، السلفادور ، سلوفينيا^{*} ، كومستاريكا ، كولومبيا ، ليتوانيا ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، النرويج^{*} ، نيكاراغوا^{*} ، هنغاريا ، هولندا ، الولايات المتحدة الأمريكية ، اليابان . وانضمت البلدان التالية فيما بعد إلى مقدمي مشروع القرار: الأردن^{*} ، أسبانيا^{*} ، إسرائيل^{*} ، إكوادور ، أنغولا ، أيسلندا^{*} ، إيطاليا ، البرازيل ، بربادوس ، البرتغال^{*} ، بلجيكا^{*} ، بينما ، تونس^{*} ، الجمهورية التشيكية^{*} ، جمهورية كوريا ، الدانمرك^{*} ، ملوفاكيا^{*} ، السنغال^{*} ، السويد^{*} ، غواتيمala^{*} ، الفلبين^{*} ، فنزويلا ، فنلندا ، قبرص ، الكاميرون ، كندا ، كوت ديفوار ، كينيا ، لخنشتايـن^{*} ، مالطا^{*} ، المغرب^{*} ، ملاوي ، موريشيوس ، ميانمار^{*} ، نيوزيلندا^{*} ، الهند ، اليونان^{*} .

١٢ - وأدى ممثل جمهورية إيران الإسلامية ببيان بشأن مشروع القرار .

١٣ - وبناء على طلب ممثل الجمهورية العربية السورية ، طرح مشروع القرار للتمويل بنداء الأسماء .

١٤ - واعتمد مشروع القرار بأغلبية ٤٨ صوتا مقابل ٢ وامتناع ٢ عن التمويل .
والآصوات موزعة كما يلي:

الاتحاد الروسي ، أستراليا ، أكوادور ، ألمانيا ،
اندونيسيا ، أنغولا ، أوروجواي ، إيطاليا ،
باكستان ، البرازيل ، بربادوس ، بلغاريا ،
بولندا ، بيرو ، تونس ، جمهورية كوريا ،
رومانيا ، سريلانكا ، شيلي ، الصين ، غابون ،
فرنسا ، فنزويلا ، فنلندا ، قبرص ، الكاميرون ،
كندا ، كوبا ، كوت ديفوار ، كوستاريكا ،
كولومبيا ، كينيا ، ليسوتو ، ماليزيا ، المكسيك ،
ملاوي ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
وأيرلندا الشمالية ، موريتانيا ، موريشيوس ،
الثمسا ، نيجيريا ، الهند ، هنغاريا ، هولندا ،
الولايات المتحدة الأمريكية ، اليابان .

جمهورية إيران الإسلامية ، الجمهورية العربية
السورية .

الممتنعون عن التمويل: الجماهيرية العربية الليبية ، السودان .

١٥ - وبعد إجراء التمويل ، أدى بيان لتعليق تمويلهم ممثلو أكوادور ،
الجماهيرية العربية الليبية ، الجمهورية العربية السورية ، السودان ، فرنسا ،
كوبا وموريتانيا .

١٦ - ويرد النص المعتمد في الفرع ألف من الفصل الثاني (القرار ٤/١٩٩٤) .

١٧ - وفي نفء الجلسة ، قدم ممثل موريتانيا مشروع قرار (L.6/E/CN.4/1994) كان
قدموه البلدان التالية: الأردن* ، الإمارات العربية المتحدة* ، اندونيسيا ،
باكستان ، البحرين* ، تونس ، الجزائر* ، السنغال* ، السودان ، الصومال* ، الصين ،
عمان* ، قطر* ، كوبا ، ماليزيا ، المغرب* ، المملكة العربية السعودية* ،
موريتانيا ، اليمن* .

١٨ - وقبل إجراء التمويل ، أدى ممثلاً قبرص والولايات المتحدة الأمريكية ببيانين
تعليقًا لتصويتها .

١٩ - وبناء على طلب ممثلة الولايات المتحدة الأمريكية ، طرح مشروع القرار للتمويل بناء الأسماء .

٢٠ - واعتمد مشروع القرار بأغلبية ٢٦ صوتا مقابل ١ وامتناع ٣٥ عن التصويت .
والآراء موزعة كما يلي:

المؤيدون:
اندونيسيا ، أنغولا ، ايران (جمهورية - الإسلامية) ،
باكستان ، البرازيل ، بنغلاديش ، تونس ، الجمهورية العربية السورية ، جمهورية كوريا ، سريلانكا ،
السودان ، شيلي ، الصين ، غابون ، فنزويلا ،
قبرص ، الكاميرون ، كوبا ، كومياتيك ،
كولومبيا ، ليسوتو ، ماليزيا ، المكسيك ،
موريتانيا ، نيجيريا ، الهند .
الولايات المتحدة الأمريكية .

المعارضون:
الممتنعون عن التصويت:
الاتحاد الروسي ، استراليا ، أكادور ، ألمانيا ،
أوغندا ، إيطاليا ، بربادوس ، بلغاريا ،
بولندا ، بيرو ، تونس ، الجمهورية العربية الليبية ، رومانيا ، فرنسا ، فنلندا ، كوت ديفوار ، كينيا ، ملاوي ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ، موريشيوس ،
النمسا ، هنغاريا ، هولندا ، اليابان .

٢١ - وبعد اجراء التصويت أدلى ممثلو الجمهورية العربية الليبية وجمهورية ايران الاسلامية وكندا ببيانات تعليلا لتصويتهم .

٢٢ - ويفرد النص المعتمد في الفرع ألف من الفصل الثاني (القرار ٥/١٩٩٤) .

٢٣ - وفي الجلسة نفسها ، قدم الرئيس مشروع القرار E/CN.4/1994/L.7 .

٢٤ - واعتمد مشروع القرار دون اجراء تصويت عليه .

٢٥ - ويفرد النص المعتمد في الفرع ألف من الفصل الثاني (القرار ٦/١٩٩٤) .

٢٦ - وفي الجلسة نفسها ، قدم ممثل نيجيريا مشروع قرار (E/CN.4/1994/L.9) كان قدموه البلدان التالية: أثيوبيا^{*} ، أنغولا ، بربادوس ، بوروندي^{*} ، جمهورية تنزانيا المتحدة^{*} ، رواندا^{*} ، زامبيا^{*} ، السنغال^{*} ، سوازيلند^{*} ، السودان ، الصين ، غانا^{*} ، الكاميرون ، كوبا ، كومستاريكا ، كولومبيا ، كينيا ، ملاوي ، موريتانيا ، موريشيوس ، نيجيريا ، الهند . وانضم فيما بعد إلى مقدمي مشروع القرار بيرو ، تونس ، زمبابوي^{*} ، العراق^{*} ، وميانمار^{*} .

٢٧ - ووفقاً للمادة ٤٨ من النظام الداخلي للجامعة الفنية التابعة للمجلس الاقتصادي والاجتماعي ، استرعى انتباه اللجنة إلى بيان تقديرى للأشار الإدارية والأشار المالية لمشروع القرار على الميزانية البرنامجية^(٢) .

٢٨ - وطلب ممثل المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية طرح مشروع القرار للتصويت .

٢٩ - واعتمد مشروع القرار بأغلبية ٣٥ صوتاً مقابل صوت واحد وامتناع ١٥ عن التصويت .

٣٠ - وبعد إجراء التصويت ، أدى ممثل الولايات المتحدة الأمريكية ببيان لتعليق تصويته .

٣١ - ويرد النص المعتمد في الفرع ألف من الفصل الثاني (القرار ٧/١٩٩٤) .